

Pull col rond jacquard renne

Deer intarsia sweater with round collar — Jacquardtrui rendier

BERGERE
DE FRANCE

Une laine de qualité fabriquée en France

ENSEMBLE, FAVORISONS LA FABRICATION FRANÇAISE

Bergère de France est une filature familiale, installée à Bar-le-Duc, au cœur de la Lorraine depuis 1946. De la création des fils à l'expédition des pelotes, de la recherche de style à la réalisation des livres et magazines, toutes ces étapes sont réalisées en France dans nos ateliers. En choisissant la laine Bergère de France, vous favorisez une production locale et encouragez le savoir-faire français.



Une fabrication et une qualité maîtrisée

En tant que fabricant, nous apportons un grand soin à la qualité de nos fils. Nous maîtrisons et contrôlons ainsi directement toutes les étapes de la production.

Nous assurons dans notre usine les grandes étapes de fabrication du fil à tricoter : la teinture, la préparation, la filature, l'assemblage, le retordage, la finition et la mise en pelote des fils.



Une filature éthique

Nous avons à cœur de sélectionner des matières premières respectueuses de l'environnement et du bien-être animal. Nos laines proviennent d'élevages d'Uruguay et de Nouvelle-Zélande reconnus pour la qualité de leurs fibres. Nous utilisons du coton d'Egypte issu d'une agriculture biologique. Les matières synthétiques proviennent d'une entreprise Européenne que nous avons sélectionnée pour son niveau de qualité.

- La Laine Française -

FABRICANT FRANÇAIS DE LAINE
DEPUIS 1946

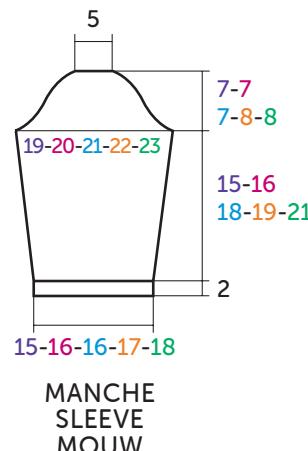
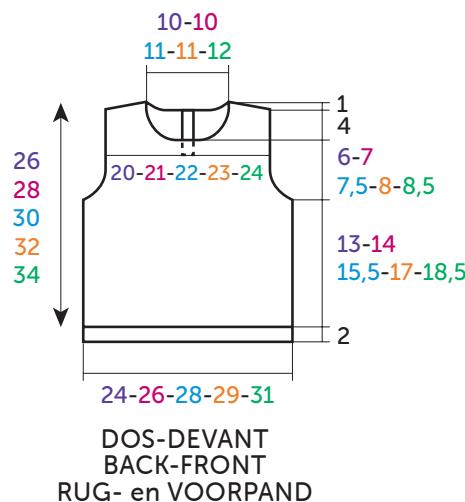
Pull col rond jacquard renne

Deer intarsia sweater with round collar — Jacquardtrui rendier



	MOIS - MTHS - MAANDEN	6	12	18	24	36
	PELOTES - BALLS - BOLLEN					
CALINOU						
Carmin	10048 (A)	2	2	3	3	3
Chanvre	10027 (B)	1	1	1	1	1
Lait	10028 (C)	1	1	1	1	1
Terre	10052 (D)	1	1	1	1	1

⊕ 50405
2 pressions Ø 10 mm
2 press studs Ø 10 mm
2 drukkertjes Ø 10 mm



MESURES EN / MEASUREMENTS IN / AFMETINGEN IN : CM



AIGUILLES
n° 2,5 et 3

ACCESOIRES

2 pressions Ø 10 mm réf. 50405
(lot de 20)

Forme à pompons Ø 3,5 mm
réf. 31051

• Points employés

CÔTES 2/2, aig. n° 2,5.

JERSEY ENDROIT, aig. n° 3.

POINT MOUSSE, aig. n° 3.

JACQUARD, aig. n° 3. Suivre la grille selon la taille à réaliser. Prendre un peloton par motif et bien croiser les fils à chaque changement de coloris. Les petits motifs peuvent être brodés.

• Echantillon

Pour réussir votre modèle, il est important de tricoter l'échantillon (consulter nos astuces et conseils sur bergeredefrance.com).

fr/conseils).

Un carré de 10 cm jersey endroit = 27 m. et 33 rgs.

• Réalisation

DOS :

Monter 66-70-78-78-86 m. Carmin aig. n° 2,5. Tricoter 2 cm (6 rgs) côtes 2/2, mais au dernier rg pour 12 mois et 24 mois augmenter 1 m. de chaque côté (= 66-72-78-80-86 m.).

Continuer jersey endroit aig. n° 3.

Emmanchures :

A 15-16-17,5-19-20,5 cm (48-52-56-62-66 rgs) de hauteur totale, de chaque côté rabattre tous les 2 rgs :

6 mois : 1 x 2 m., 3 x 1 m.

12 mois : 2 x 2 m., 3 x 1 m.

18 mois et 24 mois : 1 x 3 m., 1 x 2 m., 3 x 1 m.

36 mois : 1 x 3 m., 2 x 2 m., 3 x 1 m.

Puis, continuer sur les 56-58-62-64-66 m. restantes.

Ouverture :

A 19-20,5-22-24-25,5 cm (56-62-66-72-78 rgs) de hauteur totale, le travail se

sépare en 2 parties.

1ère partie :

Tricoter 31-32-34-35-36 m. et laisser en attente les 25-26-28-29-30 m. suivantes pour la 2ème partie, puis continuer en tricotant 6 m. point mousse pour la bordure, 25-26-28-29-30 m. jersey endroit.

Epaule et encolure :

A 25-27-29-31-33 cm (82-88-94-102-108 rgs) de hauteur totale, pour l'épaule rabattre à droite tous les 2 rgs :

6 mois : 3 x 5 m.,

12 mois : 2 x 5 m., 1 x 6 m.,

18 mois : 1 x 5 m., 2 x 6 m.,

24 mois et 36 mois : 3 x 6 m.,

en même temps que la 1ère diminution d'épaule, pour l'encolure rabattre côté ouverture tous les 2 rgs 1 x 14-14-15-15-16 m., 1 x 2 m.

2ème partie :

Reprendre les 25-26-28-29-30 m. laissées en attente, puis en tricotant relever 1 m. derrière chacune des 6 m. de la bordure de la 1ère partie.

Sur les 31-32-34-35-36 m. obtenues, continuer en tricotant 6 m. point mousse

pour la bordure et jersey endroit sur les autres m.

Encolure et épaule :

A **25-27-29-31-33** cm (**82-88-94-102-108** rgs) de hauteur totale, **pour l'encolure** rabattre côté ouverture comme à la 1ère partie, **en même temps** que la 1ère diminution d'encolure, **pour l'épaule** rabattre à gauche comme à la 1ère partie.

DEVANT :

Monter **66-70-78-78-86** m. Carmin aig. n° 2,5. Tricoter 2 cm (6 rgs) côtes 2/2, **mais** au dernier rg **pour 12 mois et 24 mois** augmenter 1 m. de chaque côté (= **66-72-78-80-86** m.).

Continuer jacquard aig. n° 3 en suivant la grille selon la taille à réaliser.

Emmanchures :

Rabattre comme au dos, puis continuer sur les **56-58-62-64-66** m. restantes.

Encolure :

A **21-23-25-27-29** cm (**68-74-80-88-94** rgs) de hauteur totale, rabattre les **14-14-16-16-18** m. centrales, continuer chaque côté séparément en rabattant côté encolure tous les 2 rgs 1 x 2 m., 4 x 1 m.

Epaules :

Rabattre comme au dos.

MANCHES :

Monter **42-46-46-50-50** m. Carmin aig. n° 2,5. Tricoter 2 cm (6 rgs) côtes 2/2, **mais** au dernier rg **pour 24 mois** diminuer 1 m. de chaque côté (= **42-46-46-48-50** m.). Continuer jersey endroit aig. n° 3 en augmentant de chaque côté à 2 m. du bord :

6 mois et 12 mois : 5 x 1 m. tous les 8 rgs.

18 mois : 2 x 1 m. tous les 10 rgs, 4 x 1 m. tous les 8 rgs.

24 mois : 5 x 1 m. tous les 8 rgs, 2 x 1 m. tous les 6 rgs.

36 mois : 2 x 1 m. tous les 10 rgs, 5 x 1 m. tous les 8 rgs.

Puis, continuer sur les **52-56-58-62-64** m. obtenues.

Tête de manche :

A **17-18-20-21-23** cm (**56-58-66-68-76** rgs) de hauteur totale, de chaque côté rabattre tous les 2 rgs :

6 mois : 1 x 3 m., 2 x 2 m., 5 x 1 m., 2 x 2 m., 1 x 3 m. et les 14 m. restantes.

12 mois : 2 x 3 m., 1 x 2 m., 5 x 1 m., 1 x 2 m., 2 x 3 m. et les 14 m. restantes.

18 mois : 2 x 3 m., 2 x 2 m., 4 x 1 m., 1 x 2 m., 2 x 3 m. et les 14 m. restantes.

24 mois : 1 x 4 m., 1 x 3 m., 1 x 2 m., 7 x 1 m., 1 x 2 m., 2 x 3 m. et les 14 m. restantes.

36 mois : 1 x 4 m., 1 x 3 m., 1 x 2 m., 6 x 1 m., 2 x 2 m., 2 x 3 m. et les 14 m. restantes.

COL :

Monter **70-70-74-74-78** m. Carmin aig. n° 3. Tricoter 5 rgs jersey endroit, 1 rg endroit sur l'envers du travail **pour la pliure**, 6 rgs jersey endroit et laisser les m. en attente.

DEFINITIONS :

Assembler les épaules.

Poser à points arrière le col au bord de l'encolure d'un bord de bordure à l'autre. Plier le col par moitié sur l'envers et ourler. Faire la couture des petits côtés.

Coudre la tête des manches au bord des emmanchures.

Faire les coutures des manches et des côtés du pull.

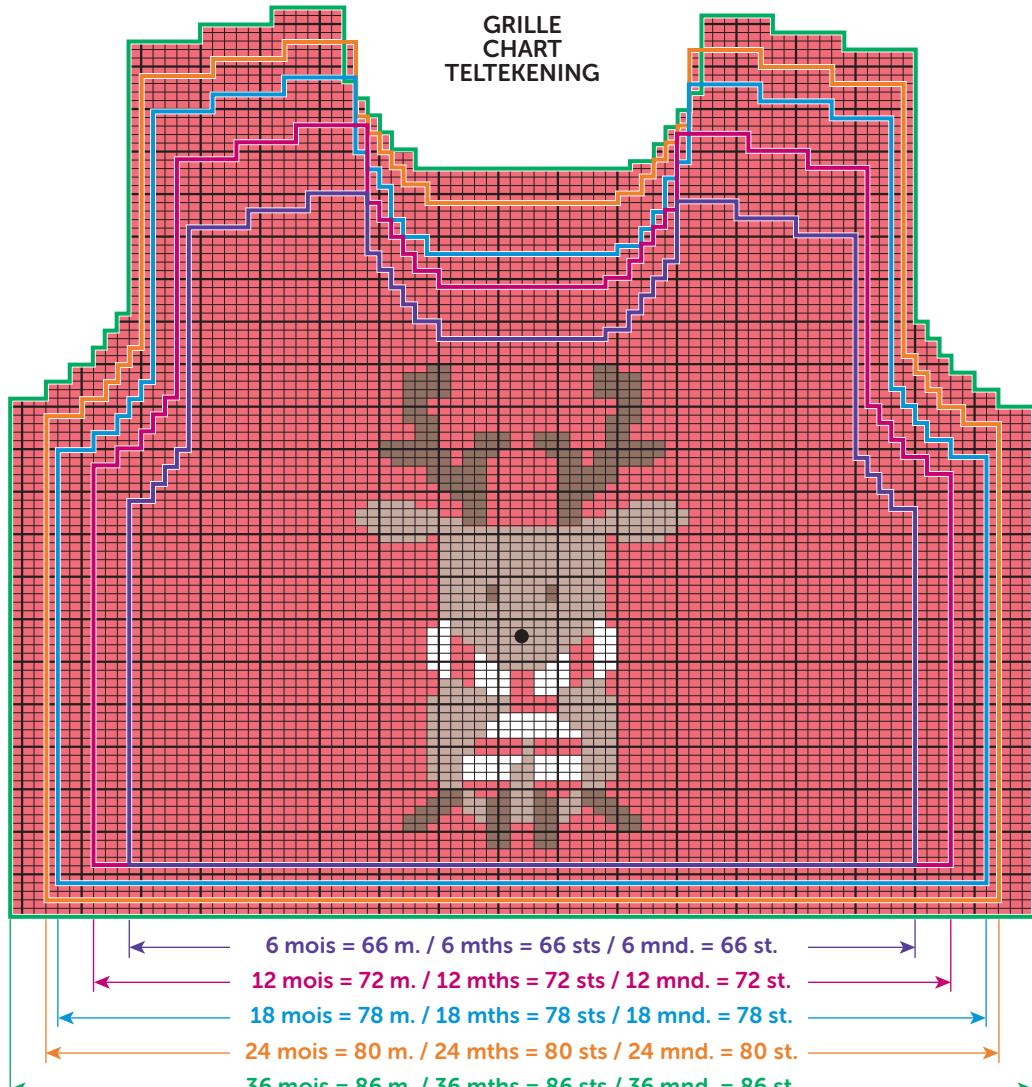
Coudre les pressions le long de l'ouverture : la 1ère sur le col, la 2ème à **4,5** cm du début de l'ouverture.

Réaliser un pompon Carmin de **3,5** cm de diamètre, puis le tailler afin d'obtenir un pompon de **2,5** cm de diamètre.

Coudre le pompon sur le devant (voir emplacement sur la grille).



Cerf à broder
Dessin autocollant soluble à l'eau
réf. 31404



- = 1 m. jersey endroit Carmin / 1 St st with A / 1 st. rechte tricotsteek Carmin
- = 1 m. jersey endroit Terre / 1 St st with D / 1 st. rechte tricotsteek Terre
- = 1 m. jersey endroit Chanvre / 1 St st with B / 1 st. rechte tricotsteek Chanvre
- = 1 m. jersey endroit Lait / 1 St st with C / 1 st. rechte tricotsteek Lait
- = emplacement pompon / placement of pompom / plaats pomponnetje



ENGLISH

KNITTING NEEDLES

2.5 mm and 3.0 mm

ACCESSORIES

**2 press studs Ø 10 mm ref. 50405
(pk of 20)**

Pompom maker Ø 3.5 mm
ref. 31051

• Stitches used

2/2 RIB, using 2.5 mm needles.

STOCKING STITCH (ST ST), using 3.0 mm needles.

GARTER STITCH (G. ST), using 3.0 mm needles.

INTARSIA, using 3.0 mm needles. Foll chart according to size made. Use one small ball of yarn per motif and make sure to cross yarns when changing colors. Smaller motifs may be embroidered.

• Tension/Gauge

To achieve a good result, il is essential to make a tension square (see our tips and tricks on bergeredefrance.com/advises).
27 sts and 33 rows in St st = 10 cm (4 in) square.

• To make

BACK:

Using 2.5 mm needles and A, cast on **66-70-78-78-86** sts. Work **2 cm (3/4 in)** [**6 rows**] in 2/2 Rib, **but** on last row **for 12 months and 24 months** inc 1 st at each end (= **66-72-78-80-86** sts).

Change to 3.0 mm needles and cont in St st until work measures **15-16-17.5-19-20.5 cm (6-6½-7-7½-8 in)** [**48-52-56-62-66** rows] total.

Armholes:

Cast off at the beg of every row as foll:

6 months: 2 sts twice, 1 st 6 times

12 months: 2 sts 4 times, 1 st 6 times

18 months and 24 months: 3 sts twice, 2 sts twice, 1 st 6 times

36 months: 3 sts twice, 2 sts 4 times, 1 st 6 times.

Then cont on the rem **56-58-62-64-66** sts until work measures **19-20.5-22-24-25.5 cm (7½-8-8¾-9½-10 in)** [**56-62-66-72-78** rows] total.

Opening:

Separate work in 2 parts.

1st part:

Work **31-32-34-35-36** sts and leave on hold the next **25-26-28-29-30** sts for 2nd part, then cont and work **6** sts in G. st **for border**, **25-26-28-29-30** sts in St st.

Work as set until work measures **25-27-29-31-33 cm (9¾-10¾-11½-12¼-13 in)** [**82-88-94-102-108** rows] total.

Shoulder and neck:

For shoulder cast off **on right edge** every 2nd row:

6 months: 5 sts 3 times,

12 months: 5 sts twice, 6 sts once,

18 months: 5 sts once, 6 sts twice,
24 months and 36 months: 6 sts 3 times, **at the same time** when working 1st shoulder dec, **for neck** cast off on opening side every 2nd row **14-14-15-15-16** sts once, 2 sts once.

2nd part:

Place back on needle the **25-26-28-29-30** sts left on hold, then pick up and k 1 st behind each of the **6** sts of border of 1st part.

On the **31-32-34-35-36** sts obtained, cont and work **6** sts in G. st **for border** and work in St st on the other sts.

Work as set until work measures **25-27-29-31-33 cm (9¾-10¾-11½-12¼-13 in)** [**82-88-94-102-108** rows] total.

Neck and shoulder:

For neck cast off on opening side as for 1st part, **at the same time** when working 1st neck decrease, **for shoulder** cast off on left edge as for 1st part.

FRONT:

Using 2.5 mm needles and A, cast on **66-70-78-78-86** sts. Work **2 cm (3/4 in)** [**6 rows**] in 2/2 Rib, **but** on last row **for 12 months and 24 months** inc 1 st at each end (= **66-72-78-80-86** sts).

Change to 3.0 mm needles and cont in Intarsia foll chart according to size made.

Armholes:

Cast off as for back, then cont on the rem **56-58-62-64-66** sts until work measures **21-23-25-27-29 cm (8¼-9-9¾-10¾-11½ in)** [**68-74-80-88-94** rows] total.

Neck:

Cast off les **14-14-16-16-18** center sts, cont each side separately and cast off on neck side every 2nd row 2 sts once, 1 st 4 times.

Shoulders:

Cast off as for back.

SLEEVES:

Using 2.5 mm needles and A, cast on **42-46-46-50-50** sts. Work **2 cm (3/4 in)** [**6 rows**] in 2/2 Rib, **but** on last row **for 24 months** dec 1 st at each end (= **42-46-46-48-50** sts).

Change to 3.0 mm needles and St st and inc at each end, 2 sts in from edge:

6 months and 12 months: 1 st 5 times every 8th row.

18 months: 1 st twice every 10th row, 1 st 4 times every 8th row.

24 months: 1 st 5 times every 8th row, 1 st twice every 6th row.

36 months: 1 st twice every 10th row, 1 st 5 times every 8th row.

Then cont on the **52-56-58-62-64** sts obtained until work measures **17-18-20-21-23 cm (6¾-7-7¾-8¼-9 in)** [**56-58-66-68-76** rows] total.

Top of sleeve:

Cast off at the beg of every row as foll:

6 months: 3 sts twice, 2 sts 4 times, 1 st 10 times, 2 sts 4 times, 3 sts twice and the rem 14 sts.

12 months: 3 sts 4 times, 2 sts twice, 1 st 10 times, 2 sts twice, 3 sts 4 times and the rem 14 sts.

18 months: 3 sts 4 times, 2 sts 4 times, 1 st 8 times, 2 sts twice, 3 sts 4 times and the rem 14 sts.

24 months: 4 sts twice, 3 sts twice, 2 sts twice, 1 st 14 times, 2 sts twice, 3 sts 4 times and the rem 14 sts.

36 months: 4 sts twice, 3 sts twice, 2 sts twice, 1 st 12 times, 2 sts 4 times, 3 sts 4 times and the rem 14 sts.

COLLAR:

Using 3.0 mm needles and A, cast on **70-70-74-74-78** sts. Work **5** rows in St st, k 1 row on WS of work **for fold**, work **6** rows in St st and leave the sts on hold.

FINISHING:

Join shoulder seams.

Graft (see Grafting instructions on bergeredefrance.com/advises) collar to edge of neck, from one end of border to the other. Fold collar in half to WS and stitch hem in place.

Sew the smaller ends together.

Sew top of sleeves to edge of armholes.

Sew sleeve seams and sides of sweater.

Sew press studs to edge of opening, the 1st one on collar, the 2nd one **4.5 cm (2 in)** away from beg of opening.

Using A, make a pompom measuring **3.5 cm (1½ in)** across, then trim it to size it down to **2.5 cm (1 in)** across.

Sew pompom to front (see placement on chart).

Secure and weave in ends.



NEDERLANDS

BREINAALDEN

nr. 2,5 en 3

FOURNITUREN

**2 drukkertjes Ø 10 mm art. 50405
(pakje van 20)**

Pomponset Ø 3,5 mm art. 31051

• Gebruikte steken

BOORDSTEEK 2/2, nld. nr. 2,5.

RECHTE TRICOTSTEEK, nld. nr. 3.

RIBBELSTEEK, nld. nr. 3.

JACQUARD, nld. nr. 3. De teltekening van de gekozen maat volgen. Een bolletje per motief nemen en de draden goed kruisen bij elke kleurwisseling. De kleine motiefjes kunnen ook geborduurd worden.

• Proeflapje

Voor het slagen van je model is het belangrijk om het proeflapje te breien (zie tips en raad op bergeredefrance.nl/conseils).

Een vierkant van 10 cm in rechte tricotsteek = 27 st. en 33 nld.

• Uitvoering

RUGPAND :

Met nld. nr. 2,5 en Carmin **66-70-78-78-86** st. opzetten, 2 cm (6 nld.) boordsteek 2/2 breien, **maar** in de laatste nld. **voor 12 mnd. en 24 mnd.** aan beide kanten 1 st. meerderen (= **66-72-78-80-86** st.).

Verder breien met nld. nr. 3 in rechte tricotsteek.

Armsgaten :

Op **15-16-17,5-19-20,5** cm (**48-52-56-62-66** nld.) totale hoogte aan beide kanten elke 2e nld. afkanten voor :

6 mnd. : 1 x 2 st., 3 x 1 st.

12 mnd. : 2 x 2 st., 3 x 1 st.

18 mnd. en 24 mnd. : 1 x 3 st., 1 x 2 st., 3 x 1 st.

36 mnd. : 1 x 3 st., 2 x 2 st., 3 x 1 st.

Dan verder breien over de overige **56-58-62-64-66** st.

Split :

Op **19-20,5-22-24-25,5** cm (**56-62-66-72-78** nld.) totale hoogte splitst het werk zich in 2 delen.

1e deel :

31-32-34-35-36 st. breien en de volgende **25-26-28-29-30** st. laten wachten voor het 2e deel, dan verder breien : 6 st. ribbelsteek **voor de bies**, **25-26-28-29-30** st. rechte tricotsteek.

Schouder en hals :

Op **25-27-29-31-33** cm (**82-88-94-102-108** nld.) totale hoogte **voor de schouder rechts** elke 2e nld. afkanten voor :

6 mnd. : 3 x 5 st.,

12 mnd. : 2 x 5 st., 1 x 6 st.,

18 mnd. : 1 x 5 st., 2 x 6 st.,

24 mnd. en 36 mnd. : 3 x 6 st.,

tegelijk met de 1e schoudermindering, **voor de hals** aan de kant van het split elke 2e nld. 1 x **14-14-15-15-16** st., 1 x 2 st. afkanten.

2e deel :

De wachtende **25-26-28-29-30** st. weer opnemen, dan al breidend 1 st. opnemen achter elk van de 6 st. van de bies van het 1e deel.

Over de verkregen **31-32-34-35-36** st. verder breien : 6 st. ribbelsteek **voor de bies** en rechte tricotsteek over de andere st.

Hals en schouder :

Op **25-27-29-31-33** cm (**82-88-94-102-108** nld.) totale hoogte **voor de hals** aan de kant van het split afkanten als voor het 1e deel, **tegelijk** met de 1e halsmindering, **voor de schouder** links afkanten als voor het 1e deel.

VOORPAND :

Met nld. nr. 2,5 en Carmin **66-70-78-78-86** st. opzetten, 2 cm (6 nld.) boordsteek 2/2 breien, **maar** in de laatste nld. **voor 12 mnd. en 24 mnd.** aan beide kanten 1 st. meerderen (= **66-72-78-80-86** st.).

Verder breien met nld. nr. 3 in jacquard volgens de teltekening van de gekozen maat.

Armsgaten :

Afkanten als voor het rugpand, dan verder breien over de overige **56-58-62-64-66** st.

Hals :

Op **21-23-25-27-29** cm (**68-74-80-88-94** nld.) totale hoogte de middelste **14-14-16-16-18** st. afkanten, elke kant apart verder breien en aan de halskant elke 2e nld. 1 x 2 st., 4 x 1 st. afkanten.

Schouders :

Afkanten als voor het rugpand.

MOUWEN :

Met nld. nr. 2,5 en Carmin **42-46-46-50-50** st. opzetten, 2 cm (6 nld.) boordsteek 2/2 breien, **maar** in de laatste nld. **voor 24 mnd.** aan beide kanten 1 st. minderen (= **42-46-46-48-50** st.).

Verder breien met nld. nr. 3 in rechte tricotsteek en hierbij aan beide kanten op 2 st. uit de kant meerderen voor :

6 mnd. en 12 mnd. : 5 x 1 st. elke 8e nld.

18 mnd. : 2 x 1 st. elke 10e nld., 4 x 1 st. elke 8e nld.

24 mnd. : 5 x 1 st. elke 8e nld., 2 x 1 st. elke 6e nld.

36 mnd. : 2 x 1 st. elke 10e nld., 5 x 1 st. elke 8e nld.

Dan verder breien over de verkregen **52-56-58-62-64** st.

Mouwkop :

Op **17-18-20-21-23** cm (**56-58-66-68-76** nld.) totale hoogte aan beide kanten elke 2e nld. afkanten voor :

6 mnd. : 1 x 3 st., 2 x 2 st., 5 x 1 st., 2 x 2 st., 1 x 3 st. en de overige 14 st.

12 mnd. : 2 x 3 st., 1 x 2 st., 5 x 1 st., 1 x 2 st., 2 x 3 st. en de overige 14 st.

18 mnd. : 2 x 3 st., 2 x 2 st., 4 x 1 st., 1 x 2 st., 2 x 3 st. en de overige 14 st.

24 mnd. : 1 x 4 st., 1 x 3 st., 1 x 2 st., 7 x 1 st., 1 x 2 st., 2 x 3 st. en de overige 14 st.

36 mnd. : 1 x 4 st., 1 x 3 st., 1 x 2 st., 6 x 1 st., 2 x 2 st., 2 x 3 st. en de overige 14 st.

HALSBOORD :

Met nld. nr. 2,5 en Carmin **70-70-74-74-78** st. opzetten en breien : 5 nld. rechte tricotsteek, 1 nld. recht op de achterkant van het werk **voor de vouw**, 6 nld. rechte tricotsteek en dan de st. laten wachten.

AFWERKING :

De schouders aan elkaar naaien.

De boord met de stiksteek langs hals naaien, van de rand van de ene bies tot de andere. De boord dubbel naar binnen vouwen en vastzomen.

De zijkantjes aan elkaar naaien.

De mouwkopen langs de armsgaten naaien.

De mouw- en zijkanten van de trui aan elkaar naaien.

De drukkertjes langs het split naaien : het 1e op de halsboord, het 2e op **4,5** cm van het begin van het split.

Met Carmin een pomponnetje met een doorsnede van **3,5** cm maken, dan rond knippen zodat je een pomponnetje met een doorsnede van **2,5** cm krijgt.

Het pomponnetje op het voorpand naaien (zie plaats op de tekening).